

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26581787									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Regenwasser ist nicht für den menschlichen Verzehr geeignet, es sei denn, es wurde ordnungsgemäß gefiltert und behandelt.	Rainwater is not suitable for human consumption unless it has been properly filtered and treated.	L'eau de pluie n'est pas propre à la consommation humaine si elle n'a pas été correctement filtrée et traitée.	L'acqua piovana non è adatta al consumo umano a meno che non sia stata adeguatamente filtrata e trattata.	Regenwater is niet geschikt voor menselijke consumptie, tenzij het op de juiste manier wordt gefilterd en behandeld.	El agua de lluvia no es apta para el consumo humano a menos que haya sido filtrada y tratada adecuadamente.	Dešťová voda není vhodná pro lidskou spotřebu, pokud není řádně filtrována a upravována.	Kišnica nije prikladna za ljudsku potrošnju osim ako nije pravilno filtrirana i obrađena.	Deževnica ni primerna za prehrano ljudi, če ni ustrezno filtrirana in obdelana.	Az esővíz nem alkalmas emberi fogyasztásra, kivéve, ha megfelelően szűrték és kezelték.
Verwenden Sie das Regenwasser nur für Gartenbewässerung, Toilettenspülung oder andere nicht trinkwasserbezogene Anwendungen, es sei denn, es wurde als trinkbar deklariert.	Use rainwater only for garden irrigation, toilet flushing or other non-potable uses unless it has been declared potable.	Utilisez l'eau de pluie uniquement pour l'irrigation du jardin, la chasse d'eau des toilettes ou d'autres utilisations non potables, à moins qu'elle n'ait été déclarée potable.	Utilizzare l'acqua piovana solo per l'irrigazione del giardino, lo scarico dei WC o altri usi non potabili, a meno che non sia stata dichiarata potabile.	Gebruik regenwater alleen voor tuinirrigatie, toiletspoeling of ander niet-drinkbaar gebruik, tenzij het drinkbaar is verklaard.	Utilice el agua de lluvia únicamente para el riego de jardines, la descarga de inodoros u otros usos no potables, a menos que haya sido declarada potable.	Dešťovou vodu používejte pouze k zavlažování zahrady, splachování toalet nebo k jinému nepitnému použití, pokud nebyla prohlášena za pitnou.	Koristite kišnicu samo za navodnjavanje vrta, ispiranje zahoda ili druge nepitke svrhe osim ako nije deklarirana kao pitka.	Deževnico uporabljajte le za namakanje vrta, splakovanje stranišča ali druge nepitne namene, razen če je označena kot pitna.	Az esővizet csak kerti öntözésre, WC-öblítésre vagy más, nem ivásra alkalmas célra használja, kivéve, ha ivásra alkalmasnak nyilvánították.
Lassen Sie Installation und Reparaturen gegebenenfalls von Fachkräften durchführen, insbesondere bei komplexen Systemen wie Pumpen.	If necessary, have installation and repairs carried out by qualified personnel, especially for complex systems such as pumps.	Si nécessaire, faites effectuer l'installation et les réparations par des professionnels, notamment pour les systèmes complexes comme les pompes.	Se necessario, far eseguire l'installazione e la riparazione da professionisti, soprattutto per sistemi complessi come le pompe.	Laat installatie en reparatie indien nodig uitvoeren door professionals, vooral bij complexe systemen zoals pompen.	Si es necesario, haga que la instalación y las reparaciones sean realizadas por profesionales, especialmente para sistemas complejos como bombas.	V případě potřeby nechte instalaci a opravy provést odborníky, zejména u složitých systémů, jako jsou čerpadla.	Ako je potrebno, neka montažu i popravke izvrše stručnjaci, posebno za složene sustave kao što su pumpe.	Če je potrebno, naj nameštitev in popravila opravijo strokovnjaki, zlasti za kompleksne sisteme, kot so črpalke.	Ha szükséges, a telepítést és a javítást szakemberrel végeztesse el, különösen az olyan összetett rendszerek esetében, mint a szivattyúk.
Stellen Sie sicher, dass keine offenen Wasserstellen entstehen, um die Vermehrung von Mücken zu verhindern.	Make sure there are no open water sources to prevent mosquitoes from breeding.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de zones d'eau libre pour empêcher les moustiques de se reproduire.	Assicurati che non ci siano zone d'acqua aperta per impedire la riproduzione delle zanzare.	Zorg ervoor dat er geen open watergebieden zijn om te voorkomen dat muggen zich voortplanten.	Asegúrese de que no haya áreas de agua abiertas para evitar que los mosquitos se reproduzcan.	Ujistěte se, že nejsou žádné otevřené vodní plochy, aby se zabránilo množení komárů.	Pazite da nema otvorenih vodenih površina kako biste spriječili razmnožavanje komaraca.	Prepričajte se, da ni odprtih vodnih površin, da preprečite razmnoževanje komarjev.	Ügyeljen arra, hogy ne legyenek nyílt vízterületek, hogy megakadályozzák a szúnyogok szaporodását.
Nutzen Sie Abdeckungen oder Netze, um Regentonnen und Tanks abzudecken.	Use covers or nets to cover rain barrels and tanks.	Utilisez des couvertures ou des filets pour couvrir les barils de pluie et les réservoirs.	Usa coperture o reti per coprire i barili e i serbatoi della pioggia.	Gebruik hoezen of netten om regentonnen en tanks af te dekken.	Utilice cubiertas o redes para cubrir los barriles y tanques de lluvia.	K zakrytí sudů a nádrží používejte kryty nebo síť.	Za pokrivanje kišnih bačvi i spremnika koristite pokrivače ili mreže.	Uporabite pokrove ali mreže za pokrivanje sodov za dež in rezervoarjev.	Használjon fedelet vagy hálót esőhordók és tartályok lefedésére.
Achten Sie darauf, dass das Regenwasser nicht durch chemische Substanzen wie Pestizide oder Düngemittel verunreinigt wird, insbesondere wenn es für Gartenbewässerung genutzt wird.	Make sure that rainwater is not contaminated by chemical substances such as pesticides or fertilizers, especially if it is used for garden irrigation.	Assurez-vous que l'eau de pluie n'est pas contaminée par des substances chimiques telles que des pesticides ou des engrais, surtout si elle est utilisée pour l'irrigation du jardin.	Assicuratevi che l'acqua piovana non sia contaminata da sostanze chimiche come pesticidi o fertilizzanti, soprattutto se viene utilizzata per l'irrigazione del giardino.	Zorg ervoor dat regenwater niet wordt verontreinigd met chemische stoffen zoals pesticiden of meststoffen, vooral als het wordt gebruikt voor tuinirrigatie.	Asegúrese de que el agua de lluvia no esté contaminada por sustancias químicas como pesticidas o fertilizantes, especialmente si se utiliza para el riego de jardines.	Ujistěte se, že dešťová voda není kontaminována chemickými látkami, jako jsou pesticidy nebo hnojiva, zejména pokud se používá k zavlažování zahrady.	Pazite da kišnica nije kontaminirana kemijskim tvarima kao što su pesticidi ili gnojiva, osobito ako se koristi za navodnjavanje vrta.	Prepričajte se, da deževnica ni onesnažena s kemičnimi snovmi, kot so pesticidi ali gnojila, zlasti če se uporablja za namakanje vrta.	Ügyeljen arra, hogy az esővizet ne szennyezzék vegyi anyagok, például növényvédő szerek vagy műtrágyák, különösen, ha kerti öntözésre használják.
Bei elektrischen Komponenten wie Pumpen achten Sie darauf, dass diese korrekt geerdet und vor Feuchtigkeit geschützt sind.	For electrical components such as pumps, make sure they are properly grounded and protected from moisture.	Pour les composants électriques tels que les pompes, assurez-vous qu'ils sont correctement mis à la terre et protégés de l'humidité.	Per i componenti elettrici come le pompe, assicurarsi che siano adeguatamente messi a terra e protetti dall'umidità.	Zorg er bij elektrische componenten zoals pompen voor dat deze goed geaard zijn en beschermd zijn tegen vocht.	Para componentes eléctricos como bombas, asegúrese de que estén conectados a tierra adecuadamente y protegidos de la humedad.	U elektrických součástí, jako jsou čerpadla, zajistěte, aby byly řádně uzemněny a chráněny před vlhkostí.	Za električne komponente kao što su pumpe, osigurajte da su pravilno uzemljene i zaštićene od vlage.	Za električne komponente, kot so črpalke, zagotovite, da so pravilno ozemljene in zaščitene pred vlago.	Az elektromos alkatrészek, például a szivattyúk esetében ügyeljen arra, hogy azok megfelelően földelve legyenek, és védve legyenek a nedvességtől.
Vermeiden Sie den Einsatz elektrischer Geräte bei Regen oder in nassen Umgebungen, um Stromschläge zu verhindern.	To prevent electric shock, avoid using electrical devices in rain or wet environments.	Évitez d'utiliser des appareils électriques sous la pluie ou dans des environnements humides pour éviter les chocs électriques.	Evitare l'uso di dispositivi elettrici sotto la pioggia o in ambienti umidi per evitare scosse elettriche.	Vermijd het gebruik van elektrische apparaten in regen of natte omgevingen om elektrische schokken te voorkomen.	Evite el uso de dispositivos eléctricos bajo la lluvia o ambientes húmedos para evitar descargas eléctricas.	Vyhňte se používání elektrických zařízení v dešti nebo vlhkém prostředí, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte korištenje električnih uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju kako biste spriječili električni udar.	Izogibajte se uporabi električnih naprav v dežju ali mokrem okolju, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kerülje az elektromos eszközök használatát esőben vagy nedves környezetben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Elmar Jung Product Solutions GmbH & Co.KG  
Am Blücherflöz 1, 66538 Neunkirchen, Deutschland  
service@floraworld.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26581787										
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU	
In Regionen mit kalten Wintern sollten Sie darauf achten, dass das System frostgeschützt ist, um Schäden durch gefrierendes Wasser zu vermeiden.	In regions with cold winters, make sure the system is frost-proof to avoid damage from freezing water.	Dans les régions aux hivers froids, vous devez vous assurer que le système est protégé contre le gel pour éviter les dommages causés par l'eau gelée.	Nelle regioni con inverni freddi, è necessario assicurarsi che il sistema sia protetto dal gelo per evitare danni causati dall'acqua gelata.	In gebieden met koude winters moet u ervoor zorgen dat het systeem vorstbestendig is om schade door bevriezend water te voorkomen.	En regiones con inviernos fríos, debe asegurarse de que el sistema esté protegido contra las heladas para evitar daños por agua helada.	V oblastech s chladnými zimami byste měli zajistit, aby byl systém chráněn před mrazem, aby nedošlo k poškození mrazem.	U regijama s hladnim zimama trebali biste osigurati da sustav bude zaštićen od smrzavanja kako biste izbjegli oštećenja od smrzavanja vode.	V regijah z mrzlimi zimami morate zagotoviti, da je sistem zaščiten pred zmrzaljo, da preprečite poškodbe zaradi zmrzovanja vode.	Hideg télú régiókban gondoskodnia kell a rendszer fagyvédelméről, hogy elkerülje a fagyos víz okozta károkat.	
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere keinen Zugang zu Regenwasser haben, das für den menschlichen Verzehr ungeeignet ist.	Make sure that children and pets do not have access to rainwater that is unsuitable for human consumption.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques n'ont pas accès à de l'eau de pluie impropre à la consommation humaine.	Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici non abbiano accesso all'acqua piovana non sicura per il consumo umano.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren geen toegang hebben tot regenwater dat onveilig is voor menselijke consumptie.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no tengan acceso a agua de lluvia que no sea segura para el consumo humano.	Zajistěte, aby děti a domácí zvířata neměli přístup k dešťové vodě, která není bezpečná pro lidskou spotřebu.	Osigurajte da djeca i kućni ljubimci nemaju pristup kišnici koja nije sigurna za ljudsku upotrebu.	Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci nimajo dostopa do deževnice, ki ni varna za prehrano ljudi.	Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a háziállatok ne férhessenek hozzá az emberi fogyasztásra nem biztonságos esővízhez.	
Überprüfen Sie, ob das Material Ihres Daches für die Regenwassernutzung geeignet ist. Bestimmte Beschichtungen und Materialien können Schadstoffe enthalten, die ins Wasser gelangen können.	Check whether the material of your roof is suitable for rainwater harvesting. Certain coatings and materials may contain contaminants that can leach into the water.	Vérifiez si le matériau de votre toiture est adapté à la récupération des eaux de pluie. Certains revêtements et matériaux peuvent contenir des polluants qui peuvent s'infiltrer dans l'eau.	Controlla se il materiale del tuo tetto è adatto alla raccolta dell'acqua piovana. Alcuni rivestimenti e materiali possono contenere sostanze inquinanti che possono penetrare nell'acqua.	Controleer of het materiaal van uw dak geschikt is voor de opvang van regenwater. Bepaalde coatings en materialen kunnen verontreinigende stoffen bevatten die in het water kunnen lekken.	Compruebe si el material de su tejado es adecuado para la recogida de agua de lluvia. Ciertos revestimientos y materiales pueden contener contaminantes que pueden filtrarse al agua.	Zkontrolujte, zda je materiál vaší střechy vhodný pro zachytávání dešťové vody. Některé nátěry a materiály mohou obsahovat znečišťující látky, které se mohou vyluhovat do vody.	Provjerite je li materijal vašeg krova prikladan za skupljanje kišnice. Određeni premazi i materijali mogu sadržavati zagađivače koji mogu iscuriti u vodu.	Preverite, ali je material vaše strehe primeren za zbiranje deževnice. Nekateri premazi in materiali lahko vsebujejo onesnaževala, ki se lahko izpirajo v vodo.	Ellenőrizze, hogy a tető anyaga alkalmas-e az esővíz összegyűjtésére. Bizonyos bevonatok és anyagok szennyező anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a vízbe szivároghatnak.	
Führen Sie regelmäßige Inspektionen der Absperrventile und Kugelhähne durch, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und keine Undichtigkeiten aufweisen.	Perform regular inspections of shut-off valves and ball valves to ensure they are functioning properly and are not leaking.	Effectuez des inspections régulières des vannes d'arrêt et des vannes à bille pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles ne fuient pas.	Eeguire ispezioni regolari delle valvole di intercettazione e delle valvole a sfera per garantire che funzionino correttamente e non presentino perdite.	Voer regelmatig inspecties uit van afsluiters en kogelkranen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en niet lekken.	Realice inspecciones periódicas de las válvulas de cierre y las válvulas de bola para asegurarse de que funcionen correctamente y no tengan fugas.	Provádějte pravidelné kontroly uzavíracích ventilů a kulových kohoutů, abyste se ujistili, že fungují správně a nedochází k úniku.	Redovito provjeravajte zaporne ventile i kuglaste ventile kako biste bili sigurni da ispravno funkcioniraju i da ne cure.	Izvajajte redne preglede zapornih ventilov in krogelnih ventilov, da zagotovite, da pravilno delujejo in ne puščajo.	Rendszeresen ellenőrizze az elzáró- és gömbcsapokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek és nem szivárognak.	
Überprüfen Sie die Dichtungen, Gewinde und Verbindungen auf Anzeichen von Abnutzung, Korrosion oder Beschädigung und ersetzen Sie diese bei Bedarf rechtzeitig.	Check seals, threads and connections for signs of wear, corrosion or damage and replace them in a timely manner if necessary.	Vérifiez les joints, les filetages et les raccords pour détecter tout signe d'usure, de corrosion ou de dommage et remplacez-les à temps si nécessaire.	Controllare le guarnizioni, le filettature e i collegamenti per rilevare eventuali segni di usura, corrosione o danni e, se necessario, sostituirli tempestivamente.	Controleer afdichtingen, schroefdraad en aansluitingen op tekenen van slijtage, corrosie of schade en vervang ze indien nodig tijdig.	Revise los sellos, roscas y conexiones para detectar signos de desgaste, corrosión o daños y reemplácelos de manera oportuna si es necesario.	Zkontrolujte těsnění, závity a spoje, zda nevykazují známky opotřebení, koroze nebo poškození a v případě potřeby je včas vyměňte.	Provjerite brtve, navoje i spojeve na znakove istrošenosti, korozije ili oštećenja i zamijenite ih na vrijeme ako je potrebno.	Preverite tesnila, navoje in povezave glede znakov obrabe, korozije ali poškodb in jih po potrebi pravočasno zamenjajte.	Ellenőrizze a tömítések, menetek és csatlakozások kopását, korrózióját vagy sérülését, és szükség esetén időben cserélje ki.	
Betätigen Sie Absperrventile und Kugelhähne vorsichtig und gleichmäßig, um eine übermäßige Belastung oder Beschädigung zu vermeiden.	Operate shut-off valves and ball valves carefully and evenly to avoid excessive stress or damage.	Actionnez les vannes d'arrêt et les robinets à tournant sphérique avec précaution et uniformément pour éviter des contraintes ou des dommages excessifs.	Azionare le valvole di intercettazione e le valvole a sfera con attenzione e in modo uniforme per evitare sollecitazioni o danni eccessivi.	Bedien afsluiters en kogelkranen zorgvuldig en gelijkmatig om overmatige spanning of schade te voorkomen.	Opere las válvulas de cierre y las válvulas de bola con cuidado y de manera uniforme para evitar tensiones o daños excesivos.	Uzavírací ventily a kulové kohouty používejte opatrně a rovnoměrně, aby nedošlo k nadměrnému namáhání nebo poškození.	Zapornim ventilima i kuglastim ventilima upravljajte pažljivo i ravnomjerno kako biste izbjegli prekomjerno opterećenje ili oštećenje.	Zaporne ventile in krogelne ventile upravljajte previdno in enakomerno, da se izognete čezmerni obremenitvi ali poškodbam.	Az elzárószelepeket és a golyóscsapokat óvatosan és egyenletesen működtesse, hogy elkerülje a túlzott igénybevételt vagy sérülést.	
Vermeiden Sie das Überdrehen oder erzwingen Sie keine beweglichen Teile, um Schäden zu verhindern.	To prevent damage, avoid over-tightening or forcing moving parts.	Évitez de trop serrer ou de forcer les pièces mobiles pour éviter tout dommage.	Evitare di serrare eccessivamente o forzare le parti mobili per evitare danni.	Vermijd het te vast aandraaien of forceren van bewegende delen om schade te voorkomen.	Evite apretar demasiado o forzar las piezas móviles para evitar daños.	Aby nedošlo k poškození, neutahujte pohyblivé části příliš nebo násilím.	Izbjegavajte pretjerano zatezanje ili silu pokretnih dijelova kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se premočnemu zategovanju ali sili gibljivih delov, da preprečite poškodbe.	Kerülje a mozgó alkatrészek túlhúzását vagy erőltetését a sérülések elkerülése érdekében.	

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26581787									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximal zulässigen Betriebstemperaturen und -drücke der Absperrventile und Kugelhähne, um Überlastungen zu vermeiden und die Lebensdauer der Komponenten zu verlängern.	Observe the maximum permissible operating temperatures and pressures of the shut-off valves and ball valves to avoid overloads and extend the service life of the components.	Respectez les températures et pressions de fonctionnement maximales autorisées des vannes d'arrêt et des vannes à bille pour éviter les surcharges et prolonger la durée de vie des composants.	Rispettare le temperature e le pressioni di esercizio massime consentite delle valvole di intercettazione e delle valvole a sfera per evitare sovraccarichi e prolungare la durata dei componenti.	Neem de maximaal toegestane bedrijfstemperaturen en drukken van de afsluiters en kogelkranen in acht om overbelasting te voorkomen en de levensduur van de componenten te verlengen.	Observe las temperaturas y presiones de funcionamiento máximas permitidas de las válvulas de cierre y de bola para evitar sobrecargas y prolongar la vida útil de los componentes.	Dodržujte maximální přípustné provozní teploty a tlaky uzavíracích ventilů a kulových kohoutů, abyste předešli přetížení a prodloužili životnost součástí.	Pridržavajte se maksimalno dopuštenih radnih temperatura i tlakova zapornih ventila i kuglastih ventila kako biste izbjegli preopterećenja i produžili životni vijek komponenti.	Upoštevajte najvišje dovoljene delovne temperature in tlake zapornih ventilov in krogelnih ventilov, da preprečite preobremenitve in podaljšate življenjsko dobo komponent.	A túlterhelés elkerülése és az alkatrészek élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa be az elzárószelepek és golyóscsapok megengedett maximális üzemi hőmérsékletét és nyomását.
Vermeiden Sie den Einsatz von Absperrventilen und Kugelhähnen außerhalb ihrer spezifizierten Grenzwerte.	Avoid using shut-off valves and ball valves outside their specified limits.	Évitez d'utiliser des vannes d'arrêt et des robinets à tournant sphérique en dehors de leurs limites spécifiées.	Evitare l'uso di valvole di intercettazione e valvole a sfera al di fuori dei limiti specificati.	Vermijd het gebruik van afsluiters en kogelkranen buiten de gespecificeerde grenzen.	Evite el uso de válvulas de cierre y válvulas de bola fuera de sus límites especificados.	Vyhňte se použití uzavíracích ventilů a kulových kohoutů mimo jejich specifikované limity.	Izbjegavajte korištenje zapornih ventila i kuglastih ventila izvan njihovih propisanih granica.	Izogibajte se uporabi zapornih ventilov in krogelnih ventilov zunaj njihovih predpisanih omejitev.	Kerülje az elzárószelepek és golyóscsapok meghatározott határértékeken kívüli használatát.
Kennzeichnen Sie Absperrventile und Kugelhähne deutlich und eindeutig, um ihre Funktion und ihre Position leicht erkennen zu können.	Mark shut-off valves and ball valves clearly and unambiguously so that their function and position can be easily identified.	Marquez clairement et clairement les vannes d'arrêt et les robinets à tournant sphérique pour identifier facilement leur fonction et leur emplacement.	Contrassegnare le valvole di intercettazione e le valvole a sfera in modo chiaro e chiaro per identificarne facilmente la funzione e la posizione.	Markeer afsluiters en kogelkranen duidelijk en duidelijk, zodat hun functie en locatie gemakkelijk te identificeren zijn.	Marque las válvulas de cierre y las válvulas de bola de forma clara y clara para identificar fácilmente su función y ubicación.	Uzavírací ventily a kulové kohouty označte jasně a jasně, abyste snadno identifikovali jejich funkci a umístění.	Jasno označite zaporne ventile i kuglaste ventile kako biste lako prepoznali njihovu funkciju i mjesto.	Jasno in jasno označite zaporne ventile in krogelne ventile, da zlahka prepoznate njihovo funkcijo in lokacijo.	Az elzáró- és gömbcsapokat egyértelműen és egyértelműen jelölje meg, hogy könnyen azonosíthassa funkciójukat és elhelyezkedésüket.
Informieren Sie autorisiertes Personal über die Standorte und Funktionen der Absperrventile und Kugelhähne in einem Gebäude oder einer Anlage.	Inform authorized personnel about the locations and functions of the shut-off valves and ball valves in a building or facility.	Informez le personnel autorisé des emplacements et des fonctions des vannes d'arrêt et des robinets à tournant sphérique dans un bâtiment ou une installation.	Informare il personale autorizzato sulle posizioni e sulle funzioni delle valvole di intercettazione e delle valvole a sfera in un edificio o struttura.	Informeer bevoegd personeel over de locaties en functies van afsluiters en kogelkranen in een gebouw of faciliteit.	Informar al personal autorizado sobre las ubicaciones y funciones de las válvulas de cierre y las válvulas de bola en un edificio o instalación.	Informujte autorizovaný personál o umístění a funkcích uzavíracích ventilů a kulových kohoutů v budově nebo zařízení.	Obvijestite ovlašteno osoblje o mjestima i funkcijama zapornih ventila i kuglastih ventila u zgradi ili objektu.	Obvestite pooblaščen osebje o lokacijah in funkcijah zapornih ventilov in krogelnih ventilov v stavbi ali objektu.	Tájékoztassa a felhatalmazott személyzetet az épületben vagy létesítményben található elzáró- és gömbcsapok elhelyezkedéséről és funkciójáról.
Halten Sie Notfallpläne und Kontaktdaten für Wartungsdienste oder Notfallreparaturen bereit, falls Absperrventile oder Kugelhähne undicht werden oder versagen.	Have emergency plans and contact information for maintenance services or emergency repairs in case shut-off valves or ball valves leak or fail.	Ayez à disposition des plans d'urgence et des coordonnées pour les services de maintenance ou les réparations d'urgence en cas de fuite ou de panne des vannes d'arrêt ou des robinets à tournant sphérique.	Tenere a disposizione piani di emergenza e informazioni di contatto per servizi di manutenzione o riparazioni di emergenza nel caso in cui le valvole di intercettazione o le valvole a sfera perdano o si guastino.	Houd noodplannen en contactinformatie bij de hand voor onderhoudsdiensten of noodreparaties voor het geval dat afsluiters of kogelkranen lekken of defect raken.	Tenga planes de emergencia e información de contacto disponibles para servicios de mantenimiento o reparaciones de emergencia en caso de que las válvulas de cierre o las válvulas de bola tengan fugas o fallen.	Mějte k dispozici nouzové plány a kontaktní informace pro servisní služby nebo nouzové opravy v případě, že uzavírací ventily nebo kulové ventily netěsní nebo selžou.	Imajte planove za hitne slučajeve i podatke za kontakt na raspolaganju za usluge održavanja ili hitne popravke u slučaju da zaporni ventili ili kuglasti ventili procure ili pokvare.	Imejte na voljo načrte za izredne razmere in kontaktne informacije za vzdrževalne storitve ali nujna popravila v primeru, da zaporni ventili ali krogelni ventili puščajo ali odpovejo.	Készítsen vészhelyzeti terveket és elérhetőségi információkat a karbantartási szolgáltatásokhoz vagy a sürgősségi javításokhoz arra az esetre, ha az elzárószelepek vagy golyóscsapok szivárognak vagy meghibásodnak.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Schützen Sie Absperrventile und Kugelhähne vor Beschädigungen oder unbeabsichtigter Betätigung, z. B. durch das Anbringen von Schutzkappen oder Absperrvorrichtungen.	Protect shut-off valves and ball valves from damage or unintentional operation, e.g. by fitting protective caps or shut-off devices.	Protéger les vannes d'arrêt et les robinets à boisseau sphérique contre tout dommage ou tout fonctionnement accidentel, par ex. B. en fixant des capuchons de protection ou des dispositifs d'arrêt.	Proteggere le valvole di intercettazione e le valvole a sfera da danni o azionamento accidentale, ad es. B. applicando cappucci protettivi o dispositivi di intercettazione.	Bescherm afsluiters en kogelkranen tegen beschadiging of onbedoelde bediening, b.v. B. door het aanbrengen van beschermkappen of afsluiters.	Proteja las válvulas de cierre y las válvulas de bola contra daños o funcionamiento accidental, p. B. colocando tapas protectoras o dispositivos de cierre.	Uzavírací a kulové kohouty chraňte před poškozením nebo náhodným provozem, např. B. připevněním ochranných krytek nebo uzavíracích zařízení.	Zaštitite zaporne ventile i kuglaste ventile od oštećenja ili slučajnog rada, npr. postavljajući zaštitnih kapa ili uređaja za zatvaranje.	Zaporne ventile in krogelne ventile zaščitite pred poškodbami ali nenamernim delovanjem, npr. B. s pritrditvijo zaščitnih pokrovčkov ali zapiralnih naprav.	Védje az elzáró- és gömbcsapokat a sérülésektől vagy a véletlen működéستől, pl. B. védősapkák vagy elzárószerkezetek rögzítésével.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26581787									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie das Überlasten von Absperrventilen und Kugelhähnen durch unsachgemäßen Einsatz oder Verstopfen der Leitungen.	Avoid overloading shut-off valves and ball valves due to improper use or clogging of the lines.	Évitez de surcharger les vannes d'arrêt et les robinets à tournant sphérique en raison d'une mauvaise utilisation ou d'un colmatage des conduites.	Evitare di sovraccaricare le valvole di intercettazione e le valvole a sfera a causa di un uso improprio o di intasamenti delle linee.	Voorkom overbelasting van afsluiters en kogelkranen door onoordeelkundig gebruik of verstopping van de leidingen.	Evite sobrecargar las válvulas de cierre y válvulas de bola por uso inadecuado u obstrucción de las líneas.	Vyvarujte se přetěžování uzavíracích ventilů a kulových kohoutů v důsledku nesprávného použití nebo ucpání potrubí.	Izbjegavajte preopterećenje zapornih ventila i kuglastih ventila zbog nepravilne uporabe ili začepljenja vodova.	Izogibajte se preobremenitvi zapornih ventilov in krogelnih ventilov zaradi nepravilne uporabe ali zamašitve vodov.	Kerülje el az elzáró- és gömbcsapok túlterhelését a nem megfelelő használat vagy a vezetékek eltömődése miatt.
Schulen Sie das Betriebspersonal in der ordnungsgemäßen Handhabung, Betätigung und Wartung von Absperrventilen und Kugelhähnen, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	Train operating personnel in the proper handling, operation and maintenance of shut-off valves and ball valves to avoid accidents or damage.	Former le personnel d'exploitation à la manipulation, au fonctionnement et à l'entretien appropriés des vannes d'arrêt et des vannes à bille afin d'éviter les accidents ou les dommages.	Formare il personale operativo sulla corretta gestione, funzionamento e manutenzione delle valvole di arresto e delle valvole a sfera per prevenire incidenti o danni.	Train het bedieningspersoneel in de juiste omgang, bediening en onderhoud van afsluiters en kogelkranen om ongelukken of schade te voorkomen.	Capacite al personal operativo sobre el manejo, operación y mantenimiento adecuados de válvulas de cierre y válvulas de bola para evitar accidentes o daños.	Vyškolete obsluhující personál o správné manipulaci, obsluze a údržbě uzavíracích ventilů a kulových kohoutů, abyste předešli nehodám nebo poškození.	Obučite operativno osebje o pravilnom rukovanju, radu i održavanju zapornih ventila i kuglastih ventila kako biste spriječili nezgode ili štetu.	Usposobite operativno osebe o pravilnem ravnanju, delovanju in vzdrževanju zapornih ventilov in krogelnih ventilov, da preprečite nesreče ali škodo.	Tanítsa meg a kezelő személyzetet az elzárószelepek és golyóscsapok megfelelő kezeléséről, üzemeltetéséről és karbantartásáról, hogy elkerülje a baleseteket és a károkat.